



Distr.
LIMITED

A/AC.109/L.1829
8 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО МАЛЫМ ТЕРРИТОРИЯМ, ПЕТИЦИЯМ,
ИНФОРМАЦИИ И ПОМОЩИ

Докладчик: г-жа Сесилия МАКЕННА (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОС О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ АМЕРИКАНСКОЕ САМОА, АНГИЛЬЯ, БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА, БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА, ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ, ГУАМ, КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА, МОНТСЕРРАТ, ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ, ОСТРОВА ТЁРКС И КАЙКОС, ПИТКЭРН И ТОКЕЛАУ	1 - 10	3
А. Рассмотрение в Подкомитете	1 - 9	3
В. Проект общей резолюции	10	4
С. Проекты резолюций относительно конкретных условий на Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, островах Тёркс и Кайкос, острове Святой Елены, Питкэрне и Токелау		8
1. Американское Самоа		8
2. Ангилья		8
3. Бермудские острова		9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Британские Виргинские острова		9
5. Каймановы острова		10
6. Гуам		11
7. Монтсеррат		12
8. Питкэрн		13
9. Остров Святой Елены		13
10. Токелау		14
11. Острова Тёркс и Кайкос		15
12. Виргинские острова Соединенных Штатов		15
II. ВОПРОС О РАСПРОСТРАНЕНИИ ИНФОРМАЦИИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ		
11 - 33		16
A. Рассмотрение в Подкомитете	11 - 12	16
B. Выступление представителя Департамента общественной информации	13 - 20	17
C. Выступление представителя Департамента по политическим вопросам	21 - 30	18
D. Неделя солидарности с народами всех колониальных территорий, борющимися за свободу, независимость и права человека (22-26 мая 1995 года)	31 - 32	20
E. Проект резолюции о распространении информации о деколонизации	33	22
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	34 - 35	23

г. ВОПРОС О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ АМЕРИКАНСКОЕ САМОА, АНГИЛЬЯ, БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА, БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА, ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ, ГУАМ, КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА, МОНТСЕРРАТ, ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ, ОСТРОВА ТЁРКС И КАЙКОС, ПИТКЭРН И ТОКЕЛАУ

А. Рассмотрение в Подкомитете

1. Подкомитет по малым территориям, петициям, информации и помощи рассмотрел вопрос о территориях Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн и Токелау списком на своих 688–694–м заседаниях в период с 22 мая по 1 июня 1995 года.
2. В ходе рассмотрения этих вопросов Подкомитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы, касающиеся этих территорий (A/AC.109/2012, 2013 и Corr.1 и Add.1, 2014, 2015 и Add.1, 2016 и Add.1, 2017 и Add.1, 2018–2019, 2020 и Add.1 и 2021–2023).
3. Подкомитет провел обзор политических и социально-экономических условий в каждой из этих территорий в свете информации, содержащейся в рабочих документах Секретариата и в заявлении представителей управляющей державы (Новой Зеландии) и народа Токелау, которые принимали участие в обсуждениях, а также информации, представленной петиционерами, выступавшими в Подкомитете. Подкомитет отметил, что информация, содержащаяся в рабочих документах, не всегда была свежей, и просил Секретариат продолжать собирать информацию о территориях в сотрудничестве с управляющими державами.
4. В ходе проведенного обзора Подкомитет рассматривал все аспекты вопросов, касающихся самоуправляющихся территорий, и сосредоточил внимание на следующих вопросах:
 - а) прогресс или отсутствие прогресса в выяснении воли народов территорий в отношении их будущего статуса;
 - б) позиция правительств и политических партий территорий и конституционные сдвиги в вопросе о будущем статусе территорий;
 - в) общее социально-экономическое развитие и конкретные проблемы, с которыми сталкиваются некоторые территории в областях окружающей среды, незаконного оборота наркотических средств и т.д.;
 - г) направление миссий с визитами и участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Комитета, с тем чтобы Комитет мог получать из первых рук информацию об устремлениях населения.
5. Подкомитет отметил, что в ряде случаев не было свежей информации о воле народов в отношении их будущего статуса. Он просил управляющие державы провести соответствующие мероприятия с целью выяснить эту волю. Результаты таких мероприятий помогут Подкомитету в рассмотрении вопроса о том, какие самоуправляющиеся территории должны включаться в перечень Специального комитета. Подкомитету известно, что некоторые территории не стремятся к

независимости, а хотели бы избрать иные варианты самоопределения. Комитет отметил также, что некоторые территории отдают приоритет социально-экономическому развитию и уделяют лишь второстепенное внимание выбору своего будущего статуса.

6. Подкомитет придал важное значение пересмотру списка самоуправляющихся территорий в контексте того обстоятельства, что 1995 год приходится на середину Международного десятилетия за искоренение колониализма и что Организация Объединенных Наций празднует в 1995 году свою пятидесятиую годовщину.

7. В ходе рассмотрения вопроса о Токелау в обсуждениях в Подкомитете участвовали представитель Новой Зеландии как управляющей державы и представитель Токелау. В обсуждении вопроса о Гуаме принял участие избранный член законодательного органа Гуама. Было зачитано заявление от имени спикера законодательного органа Гуама двадцать третьего созыва. Подкомитет выразил свою признательность за это участие и за ту дополнительную информацию, которая была представлена указанной управляющей державой, специальным представителем Токелау и избранным представителем Гуама.

8. Подкомитет вновь выразил мнение о том, что для выполнения им своего мандата необходимо сотрудничество всех управляющих держав, и постановил, что ему следует заручиться содействием всех управляющих держав, продемонстрировав практичный, гибкий и новаторский подход. Подкомитет осознает изменения, происшедшие на международной арене, и вытекающую из этого необходимость скорректировать соответствующим образом его подход сообразно с изменившимися обстоятельствами. Подкомитет выразил готовность работать с управляющими державами в духе конструктивного сотрудничества для достижения целей Организации Объединенных Наций применительно к самоуправляющимся территориям. Комитет выразил надежду на то, что управляющие державы примут к сведению этот новый подход и окажут надлежащее содействие.

9. Подкомитет рекомендовал неправительственным организациям принять активное участие в мероприятиях Международного десятилетия за искоренение колониализма.

В. Проект общей резолюции

10. Рассмотрев вопрос о самоуправляющихся территориях Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн и Токелау, Подкомитет постановил рекомендовать Специальному комитету принять следующий проект резолюции:

Специальный комитет,

рассмотрев вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, острова Святой Елены, островов Тёркс и Кайкос, Питкэрна и Токелау,

изучив доклад Подкомитета по малым территориям, петициям, информации и помощи,

учитывая, что в 1995 году отмечается пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций и что деколонизация является одним из самых выдающихся достижений Организации,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Ассамблеей на ее сорок девятой сессии в отношении каждой из территорий, охватываемых настоящей резолюцией,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов оставшихся самоуправляющихся территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

ссылаясь на резолюцию 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при решении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации в отношении этих территорий с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидировать колониализм к 2000 году,

с удовлетворением отмечая образцовое содействие, которое продолжает оказывать Новая Зеландия как управляющая держава работе Специального комитета, и приветствуя ее заявление о том, что она выполнит волю народа Токелау при определении будущего политического статуса этой территории,

приветствуя объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, согласно которой оно продолжает серьезно относиться к своим обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций развивать самоуправление в зависимых территориях и в сотрудничестве с избранными на местах правительствами обеспечивать, чтобы их конституционные основы и в дальнейшем удовлетворяли волю народа, и особый упор на то, что, в конечном счете, будущий статус самоуправляющихся территорий предстоит определять народам этих территорий,

учитывая особенности географического положения и экономических условий каждой территории и принимая во внимание необходимость содействовать – в приоритетном порядке – обеспечению экономической стабильности и диверсификации и дальнейшему укреплению экономики соответствующих территорий,

сознавая особую уязвимость малых территорий в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды,

учитывая полезность участия назначаемых и избираемых представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Специального комитета,

выражая убежденность в том, что референдумы и другие формы опроса населения относительно будущего статуса самоуправляющихся территорий представляют собой

надлежащие средства выяснения воли народов этих территорий в отношении их будущего политического статуса,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления последующих выездных миссий в эти территории в соответствующее время и в консультации с управляющими державами следует держать в поле зрения,

сознавая также, что в некоторые территории не направлялось выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного периода времени,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития,

1. утверждает доклад Подкомитета по малым территориям, петициям, информации и помощи по вопросу об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне и Токелау;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. вновь подтверждает, что в конечном итоге народы этих территорий сами должны свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющие державы в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать программам политического просвещения в территориях в целях более широкого ознакомления населения с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение с учетом тех вариантов обретения законного политического статуса, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. просит управляющие державы в срочном порядке выяснить путем проведения консультаций с населением пожелания и чаяния народов самоуправляющихся территорий в отношении их будущего политического статуса, с тем чтобы Специальный комитет мог рассмотреть статус территорий в соответствии с явно выраженными пожеланиями народов территорий;

5. просит управляющие державы содействовать направлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в самоуправляющиеся территории для выяснения их будущего политического статуса, с тем чтобы Специальный комитет мог рассмотреть статус территорий в соответствии с явно выраженными пожеланиями народов территорий;

6. вновь подтверждает предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности этих территорий и рекомендует им продолжать уделять в консультации с

правительствами соответствующих территорий первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики этих территорий;

7. просит управляющие державы принимать все необходимые меры по защите и сохранению окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и просит соответствующие специализированные учреждения продолжать осуществлять контроль за экологической обстановкой в этих территориях;

8. призывает управляющие державы продолжать принимать в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков, "отмыванием" денег и другими правонарушениями;

9. подчеркивает, что достижение провозглашенной цели ликвидации колониализма к 2000 году требует всестороннего и конструктивного сотрудничества всех заинтересованных сторон, и призывает управляющие державы и далее оказывать всестороннюю поддержку Специальному комитету;

10. настоятельно призывает государства-члены вносить вклад в усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма, и призывает их и далее оказывать всестороннюю поддержку Специальному комитету в его деятельности по достижению этой благородной цели;

11. предлагает специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций начать или продолжать осуществление всех необходимых мер для ускорения прогресса в социально-экономической жизни территорий;

12. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о малых территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые необходимо будет принять для того, чтобы население этих территорий могло осуществить свое право на самоопределение и независимость, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

С. Проекты резолюций относительно конкретных условий на Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, островах Тёркс и Кайкос, острове Святой Елены, Питкэрне и Токелау

1. Американское Самоа

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

принимая к сведению тот факт, что большое число жителей Американского Самоа эмигрировали в Соединенные Штаты Америки и проживают там,

отмечая изменения в конституционном устройстве территории,

отмечая также то, что эта территория, как и другие изолированные общины, располагающие ограниченными средствами, продолжает испытывать нехватку адекватных медицинских учреждений и другие трудности инфраструктурного характера,

напоминая о направлении в территорию в 1981 году выездной миссии Организации Объединенных Наций,

1. просит управляющую державу в возможно кратчайшие сроки демократическим путем выяснить у жителей Американского Самоа их пожелания в отношении будущего статуса территории;

2. призывает управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в социально-экономическом развитии и развитии людских ресурсов территории.

2. Ангилья

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая проведение в марте 1994 года всеобщих выборов,

учитывая продемонстрированную как правительством Ангильи, так и управляющей державой в рамках плана политики страны на 1993-1997 годы приверженность новой и более целенаправленной политике диалога и партнерства,

сознавая, что освоение ресурсов глубоководных морских районов способствовало бы уменьшению опасности истощения собственных рыбных запасов территории в результате перелова,

отмечая необходимость дальнейшего сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблем оборота наркотиков и "отмывания" денег,

напоминая о направлении в территорию в 1984 году выездной миссии Организации Объединенных Наций,

1. просит управляющую державу в возможно кратчайшие сроки выяснить у жителей Ангильи их пожелания в отношении будущего статуса территории;

2. просит все страны, организации и учреждения Организации Объединенных Наций, имеющие опыт рыболовства в глубоководных районах, оказывать территории помощь в улучшении ее возможностей в плане ведения рыболовства в глубоководных морских районах.

3. Бермудские острова

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая решение законодательного органа территории о проведении референдума по вопросу о независимости, запланированного на середину 1995 года,

учитывая разные точки зрения, которых придерживаются политические партии территории в вопросе о референдуме и о будущем статусе территории,

отмечая меры, принимаемые правительством в целях борьбы с расизмом, и план создания комиссии по объединению и расовому равенству,

отмечая также закрытие в 1994 году канадской базы и обнародование Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки планы закрытия их соответствующих авиационной и морской баз на Бермудских островах в 1995 году,

1. просит управляющую державу оказать правительству территории помощь в подготовке и проведении референдума по вопросу о независимости;

2. просит управляющую державу содействовать направлению группы Специального комитета для наблюдения за ходом референдума по вопросу о независимости на Бермудских островах;

3. призывает управляющую державу продолжать свои программы социально-экономического развития.

4. Британские Виргинские острова

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая завершение процесса пересмотра конституционного устройства территории и вступление в силу конституции с внесенными в нее поправками и отмечая также результаты всеобщих выборов, состоявшихся 20 февраля 1995 года,

отмечая результаты пересмотра конституционного устройства, проведенного в 1993-1994 годах, которые дали ясно понять, что одним из необходимых условий достижения независимости должно быть конституционное волеизъявление народа в результате референдума,

принимая к сведению заявление главного министра Британских Виргинских островов о том, что в конституционном и политическом плане территория готова к продвижению по пути к полному внутреннему самоуправлению и что управляющая держава должна оказать помощь посредством постепенной передачи власти избранным представителям территории,

отмечая, что территория становится одним из ведущих офшорных финансовых центров мира,

отмечая необходимость дальнейшего сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в борьбе с оборотом наркотиков и "отмыванием" денег,

1. просит управляющую державу продолжать процесс содействия волеизъявлению народа в отношении будущего статуса территории;

2. просит управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и все финансовые учреждения продолжать оказывать помощь в социально-экономическом развитии и развитии людских ресурсов территории, учитывая ее уязвимость к внешним факторам.

5. Каймановы острова

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая проведение в 1992-1993 годах пересмотра конституционного устройства, в ходе которого население высказалось за сохранение существующих отношений с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и против изменения нынешнего статуса территории,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории по осуществлению своей программы локализации, направленной на расширение участия местного населения в процессе принятия решений на Каймановых островах,

отмечая с обеспокоенностью уязвимость территории к обороту наркотиков и связанной с этим деятельности, а также меры, принимаемые властями по решению этих проблем,

отмечая, что территория становится одним из ведущих офшорных финансовых центров мира,

напоминая о направлении в территорию в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций,

1. просит управляющую державу и далее оказывать правительству территории всю необходимую экспертную помощь в достижении его социально-экономических целей;

2. просит также управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать содействовать расширению масштабов нынешней программы, призванной гарантировать занятость местного населения, в частности на уровне принятия решений;

3. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать и наращивать свою деятельность в рамках программ помощи территории в целях укрепления, развития и диверсификации ее экономики;

4. призывает управляющую державу и правительство территории продолжать сотрудничать в решении проблем, связанных с "отмыванием" денег, незаконным переводом средств и другими связанными с этим правонарушениями, а также с оборотом наркотиков.

6. Гуам

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая результаты всеобщих выборов, проведенных в ноябре 1994 года,

напоминая о том, что в ходе референдума, проведенного на Гуаме в 1987 году, население Гуама одобрило проект закона о содружестве, который установит новые рамки отношений между территорией и управляющей державой, обеспечив внутреннее самоуправление для Гуама и признание права коренного народа чаморро на самоопределение территории,

принимая во внимание продолжающиеся переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве и о будущем статусе территории, в ходе которых особое внимание уделяется вопросам развития отношений между Соединенными Штатами Америки и Гуамом,

ссылаясь на заявление Специального представителя Соединенных Штатов от 12 декабря 1993 года с выражением надежды на то, что проект закона о содружестве будет представлен на утверждение в конгресс к концу 1994 года,

принимая во внимание, что управляющая держава продолжает осуществлять программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что народ территории потребовал провести реформу программы управляющей державы в отношении полной и оперативной передачи земельной собственности народу Гуама,

сознавая, что иммиграция в Гуам привела к тому, что коренной народ чаморро стал меньшинством у себя на родине,

учитывая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельского хозяйства и других приносящих доход видов деятельности,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. призывает управляющую державу и правительство территории обеспечить скорейшее завершение переговоров по проекту закона о Гуамском содружестве и о будущем статусе территории;

2. просит управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

3. просит также управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать передачу земли народу территории и принять необходимые меры с целью гарантировать его имущественные права;

4. просит далее управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права, а также культурную и этническую самобытность народа чаморро и принять все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью по поводу вопроса иммиграции;

5. просит далее управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельского хозяйства и других приносящих доход видов деятельности.

7. Монтсеррат

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

принимая во внимание ход демократического процесса в Монтсеррате,

принимая во внимание также сделанное, по сообщениям, главным министром заявление о том, что он отдает предпочтение независимости в рамках политического союза с Организацией восточнокарибских государств и что самообеспеченность имеет более первоочередное значение, нежели независимость,

напоминая, что в 1982 году в территории побывала выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. просит управляющую державу провести в ближайшие возможные сроки необходимые мероприятия для выявления воли народа в отношении будущего статуса территории;

2. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие многосторонние финансовые учреждения продолжать оказывать территории помощь в деле укрепления, развития и диверсификации экономики Монтсеррата в соответствии с его среднесрочным и долгосрочным планами развития.

8. Питкэрн

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

принимая во внимание уникальный характер территории с точки зрения населения и площади,

выражая свое удовлетворение в связи с продолжающимся экономическим и социальным развитием территории, а также улучшением его связей с внешним миром и его планом проведения мероприятий по решению вопросов охраны природы и рационального природопользования,

просит управляющую державу продолжать оказание помощи в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, области образования и других областях.

9. Остров Святой Елены

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

учитывая просьбу законодательного совета острова Св. Елены о проведении управляющей державой пересмотра конституционного устройства в территории,

принимая во внимание уникальный характер территории, ее населения и ее природных ресурсов,

учитывая усилия управляющей державы и территориальных властей по улучшению социально-экономического положения населения острова Св. Елены, в частности в сфере производства продовольствия,

1. просит управляющую державу провести пересмотр конституционного устройства в территории, принимая во внимание пожелания ее населения;

2. просит управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации продолжать оказывать поддержку усилиям правительства территории по решению задач социально-экономического развития территории.

10. Токелау

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

заслушав заявления представителей Новой Зеландии, управляющей державы, и специального представителя Токелау, который передал послание Совета фаипуле Комитету,

напоминая о торжественном заявлении Улу-о-Токелау от 30 июля 1994 года о том, что в настоящее время активно рассматривается вопрос об акте самоопределения в Токелау наряду с конституцией самоуправляющегося Токелау и что в настоящее время Токелау отдает предпочтение статусу свободной ассоциации с Новой Зеландией,

отмечая сделанный в торжественном заявлении акцент на условиях предполагаемых отношений свободной ассоциации Токелау с Новой Зеландией, включая ожидание того, что формы помощи со стороны Новой Зеландии, на предоставление которой Токелау может по-прежнему рассчитывать в деле содействия повышению благосостояния ее народа, помимо продвижения ее внешних интересов, будут четко оговорены в рамках этих отношений,

отмечая также подчеркнутое внимание, уделяемое территорией в 1995 году укреплению своих национальных институтов и созданию структуры управления, отвечающей современным потребностям, в порядке подготовки к осуществлению народом Токелау своего права на самоопределение,

признавая усилия Токелау по достижению самообеспеченности в максимально возможной степени,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе, касающейся Токелау, и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

напоминая, что в 1994 году в Токелау была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. отмечает на основании заявлений, сделанных представителями управляющей державы и Токелау по завершении выездной миссии Организации Объединенных Наций 1994 года, о том, что в Токелау ведется работа в направлении осуществления акта самоопределения, результатом которого явится обретение Токелау статуса в соответствии с вариантами будущего статуса самоуправляющихся территорий, перечисленными в принципе VI приложения к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года;

2. принимает к сведению выраженные пожелания народа территории, указывающие на твердое предпочтение статуса свободной ассоциации с Новой Зеландией;

3. отмечает готовность народа Токелау принять на себя всю меру ответственности в области управления и вести свои собственные дела в рамках разрабатываемой в настоящее время конституции;

4. приветствует заверения правительства Новой Зеландии относительно того, что оно выполнит свое обязательство перед Организацией Объединенных Наций в отношении Токелау и будет следовать свободно выраженным пожеланиям народа Токелау касательно его будущего статуса;

5. призывает управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие в деле социального и экономического развития Токелау.

11. Острова Тёркс и Кайкос

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

принимая во внимание недавние изменения в конституции территории и намерение правительства территории продолжать кампанию за внесение дальнейших изменений в конституцию,

принимая во внимание также, что 31 января 1995 года в территории состоялись всеобщие выборы,

принимая во внимание далее политику властей по поддержанию баланса между созданием более либеральных условий для инвестиций наряду с сохранением доступа населения к экономическим благам,

принимая во внимание увеличение объема помощи, особенно финансовой помощи, предоставляемой правительству территории правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

1. просит управляющую державу провести в ближайшие возможные сроки необходимые мероприятия по выявлению воли народа в отношении будущего статуса территории;

2. призывает управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации продолжать оказывать поддержку усилиям правительства территории по решению задач социально-экономического развития территории.

12. Виргинские острова Соединенных Штатов

Специальный комитет,

ссылаясь на общую резолюцию выше,

отмечая, что всеобщие выборы состоялись в ноябре 1994 года,

учитывая результаты проведенного в территории 11 октября 1993 года референдума по вопросу о политическом статусе, в ходе которого большинство народа территории проголосовало за сохранение или укрепление статуса территории,

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации восточнокарибских государств и статуса наблюдателя в Карибском сообществе,

отмечая также необходимость дальнейшей диверсификации экономики территории,

отмечая далее, что вопрос об острове Уотер все еще рассматривается в рамках двусторонних переговоров,

отмечая, что в 1993 году правительство территории приобрело активы Вест-Индской компании, которой принадлежит значительный объем имущества и недвижимости в гавани Шарлотт Амали,

напоминая о том, что в 1977 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. просит управляющую державу продолжать оказывать содействие избранному правительству территории в достижении его политических, экономических и социальных целей;

2. просит также управляющую державу надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств и Карибском сообществе;

3. с удовлетворением отмечает переговоры между управляющей державой и правительством территории по вопросу об острове Уотер.

II. ВОПРОС О РАСПРОСТРАНЕНИИ ИНФОРМАЦИИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ

A. Рассмотрение в Подкомитете

11. В соответствии со своей программой работы на 1995 год, утвержденной на его 688-м заседании 22 мая 1995 года, Подкомитет по малым территориям, петициям, информации

и помощи рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своих 692-694-м заседаниях 30 и 31 мая и 1 июня 1995 года.

12. В ходе рассмотрения вопроса о распространении информации о деколонизации Подкомитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата.

В. Выступление представителя Департамента общественной информации

13. В своем выступлении представитель Департамента общественной информации сказал, что деятельность Департамента в связи с многочисленными средствами массовой информации охватывала широкий ряд вопросов, касающихся деколонизации, включая вопросы, связанные с Западной Сахарой и самоуправляющимися территориями карибского региона, а также прекращением Советом Безопасности действия соглашения об опеке в отношении Палау. Департамент продолжал также освещать мероприятия в рамках Международного десятилетия за искоренение колониализма (1990-2000 годы). Принятие резолюции 49/90 от 16 декабря 1994 года освещалось в ежедневных программах новостей Департамента радиовещательными компаниями всего мира, и ей было уделено внимание в его пресс-релизах (на английском и французском языках).

14. В рамках регулярного освещения деятельности Организации Объединенных Наций Департамент выпустил в общей сложности 62 пресс-релиза на английском и французском языках по вопросам деколонизации. Они касались работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и его Подкомитета по малым территориям, петициям, информации и помощи; рассмотрения вопросов деколонизации Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи; и заседаний Ассамблеи, посвященных вопросам деколонизации. Кроме того, в выпускаемый Департаментом ежегодный сборник резолюций Ассамблеи были включены 11 резолюций и решений, принятых по вопросам деколонизации. Эти пресс-релизы, а также плакаты, проспекты и другие соответствующие материалы предоставлялись журналистам по их просьбе.

15. Ежеквартальный журнал "Хроника ООН", издаваемый Департаментом на шести официальных языках, освещал основные события в области деколонизации, в том числе работу Специального комитета по деколонизации и работу Четвертого комитета. Были напечатаны статьи: "Западная Сахара: Комиссия по идентификации продолжит регистрацию избирателей" (июнь 1994 года); "Необходимость осуществления Комплекта в отношении Палау" (сентябрь 1994 года); "Западная Сахара: отсутствие согласия в отношении наблюдателей ОАЕ" (сентябрь 1994 года); "Trusteeship Council Formerly Suspends Operation: Palau admitted to UN" (март 1995 года). Кроме того, Департамент перепечатал проспект под названием "What's the UN?" для учеников начальных и средних школ, в котором описывается структура и деятельность Организации Объединенных Наций и имеются разделы о Совете по Опеке и деколонизации. Департамент продолжал также распространять напечатанный в 1994 году на английском, испанском и французском языках плакат, посвященный деколонизации, под названием "Complete Decolonization by the Year 2000 - Freedom to Choose".

16. В настоящее время Департамент общественной информации готовит к выпуску следующие издания: издание Ежегодника Организации Объединенных Наций за 1994 год, в котором будет глава, посвященная вопросам опеки и деколонизации, а также памятные издания "Основных сведений" в связи с пятидесятой годовщиной, где освещаются вопросы деколонизации в одной из восьми глав, и "Краткие сведения об ООН" - проспект, где дается общий обзор деятельности

Организации Объединенных Наций и ее системы учреждений, в том числе есть раздел, посвященный Совету по Опеке и деколонизации.

17. Департамент подготовил в общей сложности 24 радиопрограммы по вопросам деколонизации на девяти языках: английском, арабском, испанском, китайском, русском, французском, бенгальском, креольском и голландском. Эти программы передавались по всему миру. Они включали программу "UN Calling Asia" (на английском языке), посвященную процессу получения независимости Палау и ее принятию в члены Организации Объединенных Наций. Кроме того, "Chinese News" (на китайском языке); "Журнал новостей ООН" (на английском и русском языках); "World in Review" (на английском языке) и "Puntos Cardinales" (на испанском языке), в которых говорилось о завершении мандата Совета по Опеке. Программа "The Arabic News Programme" была посвящена функциям Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) Генеральной Ассамблеи. В программе на английском языке "UN Caribbean Magazine", на голландском языке "Nieuwe Connecties" и креольском языке "Nouveau Contacts" рассказывалось о работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и его рекомендациях Генеральной Ассамблее относительно оставшихся самоуправляющихся территорий.

18. Представитель Департамента общественной информации сказал, что в течение отчетного периода деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций, касающаяся деколонизации, показывалась по телевидению и передавалась по каналам связи в записях через сети вещания и другие телевизионные станции, а также в сводках телевизионных новостей и видеосоюжетах, представляемых международным информационным синдикатом. Аудио- и видеотека Департамента продолжала готовить ленты и кассеты, посвященные вопросам деколонизации, для корреспондентов, делегатов, составителей радиопрограмм Организации Объединенных Наций и внешних производителей.

19. Всемирная сеть в составе 68 информационных центров и служб Организации Объединенных Наций продолжала распространять информационные материалы Департамента, посвященные деколонизации, через местные средства массовой информации, неправительственные организации и учебные заведения. При каждом удобном случае информационные центры представляли такую информацию на своих брифингах о работе Организации, а также в своих периодических информационных бюллетенях.

20. В целях расширения осведомленности неправительственных организаций о деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации Департамент продолжал направлять информационные материалы в каждую из более чем 1300 связанных с ним неправительственных организаций. В Центральном учреждении он отвечал на запросы и удовлетворял просьбы общественности о предоставлении информации о деколонизации путем раздачи или рассылки по почте публикаций, проспектов, буклетов и брошюр.

С. Выступление представителя Департамента по политическим вопросам

21. В своем выступлении в Подкомитете представитель Департамента по политическим вопросам дал обзор деятельности Департамента в 1994 году в области распространения информации о деколонизации. Эта деятельность велась главным образом по трем основным направлениям. Во-первых, устное распространение информации в выступлениях с докладами и лекциями на конференциях, организуемых научными кругами и различными профессиональными группами, а также поддержание личных контактов сотрудников Департамента с ведущими экспертами по самоуправляющимся территориям; во-вторых, систематическое распространение документов

Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации в тесном сотрудничестве с Департаментом общественной информации, в частности в связи с региональными семинарами и другими форумами, проходившими как в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, так и за их пределами; и в-третьих, подготовка материалов для периодических и непериодических изданий Организации Объединенных Наций, таких, как "Ежегодник Организации Объединенных Наций", "Хроника ООН" и "Цель - справедливость". Вся эта деятельность тесно координировалась с соответствующими департаментами и службами Секретариата Организации Объединенных Наций и прежде всего с Департаментом общественной информации.

22. Как и в предыдущие годы, Департамент по политическим вопросам уделял особое внимание предоставлению новейшей информации и политических рекомендаций Департаменту общественной информации при подготовке издаваемых материалов. К ним относились статьи о деколонизации для "Хроники ООН". Департамент по политическим вопросам также сотрудничал с Департаментом общественной информации при подготовке проспектов о деколонизации. До публикации Департамент все материалы тщательно рассматривал, проверял и обновлял.

23. Важным аспектом сотрудничества Департамента с Департаментом общественной информации по-прежнему являлась подготовка соответствующих глав для Ежегодника Организации Объединенных Наций, самым последним из которых был Ежегодник за 1994 год.

24. Непрерывное сотрудничество между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом общественной информации способствовало широкому распространению информации среди народов самоуправляющихся территорий о различных аспектах деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

25. Распространение информации о деколонизации по-прежнему было в числе первоочередных задач на проходящих за пределами Центральных учреждений семинарах, которые организовывались Специальным комитетом в течение последних лет. Департамент придает большое значение региональному семинару, который должен состояться этим летом в районе Карибского бассейна. Этот семинар предоставит еще одну прекрасную возможность Организации Объединенных Наций поделиться мнениями о ходе осуществления процесса деколонизации с представителями народов самоуправляющихся территорий, управляющих держав, специалистами по самоуправляющимся территориям и представителями неправительственных организаций, имеющих опыт в области деколонизации. Особое внимание на семинаре будет уделено рассмотрению вариантов самоопределения для народов оставшихся самоуправляющихся территорий.

26. Другой важный элемент работы Департамента в сотрудничестве с Департаментом общественной информации касается распространения информации среди народов самоуправляющихся территорий о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации через информационные центры Организации Объединенных Наций. Через них по-прежнему обеспечивается важная обратная связь с Департаментом по политическим вопросам, что помогает ему разрабатывать приемы решения проблем деколонизации в быстро меняющейся международной обстановке. Представитель Департамента подчеркнул, что деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций способствует двустороннему обмену информацией между Организацией Объединенных Наций и соответствующими самоуправляющимися территориями. В этом направлении информационные центры Организации Объединенных Наций делают все от них зависящее с учетом финансовых трудностей, испытываемых Организацией.

27. Секретариат Специального комитета продолжал активно распространять информацию о деколонизации путем контактов с научными кругами и высшими учебными заведениями как в Нью-Йорке, так и в других городах Соединенных Штатов Америки.

28. Департамент по политическим вопросам по-прежнему придает большое значение распространению документов Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации. Департамент проявлял особое внимание к тому, чтобы отвечать на все индивидуальные просьбы о предоставлении информации о работе Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

29. Департамент поддерживал регулярные и плодотворные контакты с региональными межправительственными организациями в карибском и тихоокеанском регионах, в частности с Карибским сообществом, Восточнокарибским банком развития, Карибским банком развития и Южнотихоокеанским форумом. Ценная информация, полученная от этих организаций, по проблемам, с которыми сталкиваются малые островные самоуправляющиеся территории, позволила Департаменту провести тщательный, глубокий анализ политических, экономических и социальных изменений в самоуправляющихся территориях и должным образом отразить их в рабочих документах.

30. В заключение представитель Департамента по политическим вопросам сказал, что Департамент приложит все усилия для выполнения своего мандата в соответствии с положениями резолюции 49/90 Генеральной Ассамблеи в рамках имеющихся у него ресурсов. Департамент по политическим вопросам учтет все руководящие принципы и рекомендации Подкомитета и Специального комитета, которые будут разработаны при завершении их сессии в этом году.

D. Неделя солидарности с народами всех колониальных территорий,
борющимися за свободу, независимость и права человека
(22-26 мая 1995 года)

31. В соответствии с программой работы на 1995 год, утвержденной Специальным комитетом на его 1441-м заседании 27 февраля 1995 года, Подкомитет по малым территориям, петициям, информации и помощи рассмотрел вопрос о Неделе солидарности на своем 693-м заседании 25 мая 1995 года.

32. Председатель Специального комитета сделал по случаю Недели солидарности следующее заявление:

"С 1972 года в соответствии с резолюцией 2911 (XXVII) Генеральная Ассамблея, правительства и народы мира ежегодно проводят Неделю солидарности с народами всех колониальных территорий. Проведение этой Недели полностью соответствует целям и принципам, предусмотренным в Уставе Организации Объединенных Наций, и согласуется с принципами, закрепленными в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

Сегодня, когда мир отмечает пятидесятилетие нашей Организации, ее успехи в области деколонизации получили всеобщее признание. Сотни миллионов людей добились свободы и независимости на волне деколонизации после создания Организации Объединенных Наций. Их членство в Организации Объединенных Наций в качестве суверенных государств укрепило саму основу международного сообщества.

Мы помним историю борьбы против колониализма и воздаем должное всем, кто принимал в ней участие. Мы не забываем о тех жертвах во имя того, чтобы сотни миллионов людей смогли добиться самоопределения и независимости.

Насколько бы ни были значительными успехи в области деколонизации, задача в этой области еще не выполнена и требует дальнейших согласованных и решительных действий со стороны всех вовлеченных в этот процесс. Есть еще народы, которые не могут осуществить свое право на самоопределение. Это главным образом народы малых островных самоуправляющихся территорий, расположенных в основном в тихоокеанском и карибском регионах. Их проблемы обусловлены, в частности, небольшими размерами, небольшой численностью населения, географической отдаленностью, ограниченными природными ресурсами и незащищенностью от стихийных бедствий. Их положение требует новых и современных решений, направленных на достижение целей Международного десятилетия за искоренение колониализма, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в 1988 году.

Будучи убеждены в том, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, мы вновь заявляем о законности всех вариантов самоопределения, соответствующих положениям резолюций 1554 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, в силу того, что они являются свободным волеизъявлением соответствующих народов. Нам следует по-прежнему проявлять гибкость и реализм в наших усилиях по завершению процесса деколонизации. Не следует игнорировать желание народов самоуправляющихся территорий при рассмотрении еще раз имеющихся у них вариантов самоопределения. 1995 год, год среднесрочного рассмотрения Плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма, является подходящим временем для выполнения этой задачи.

В связи с этим мы вновь призываем к усилению непрерывной поддержки управляющих держав, чье сотрудничество со Специальным комитетом необходимо для того, чтобы эти территории и дальше двигались по пути к самоопределению. Мы рассчитываем на поддержку специализированных учреждений, которые должны продолжать оказывать содействие самоуправляющимся территориям в повышении их уровня жизни и достижении самообеспеченности. Мы рассчитываем на региональные и международные организации, которые должны исследовать новые пути предоставления самоуправляющимся территориям правовых и политических возможностей для участия в программах, касающихся окружающей их среды и средств к существованию. Мы рассчитываем на поддержку наших усилий всеми государствами-членами и неправительственными организациями.

Мы надеемся и считаем, что наши совместные неослабные усилия обеспечат исполнение надежды на свободу, прочный мир, неуклонный рост и устойчивое развитие для всех народов нашей планеты в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций".

Е. Проект резолюции о распространении информации о деколонизации

33. Завершив рассмотрение данного пункта повестки дня, Подкомитет постановил рекомендовать следующий проект резолюции для принятия Специальным комитетом:

Специальный комитет,

рассмотрев вопросы, касающиеся распространения информации о деколонизации,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся

распространения информации о деколонизации, в частности резолюцию 49/90 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1994 года,

признавая необходимость гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий с целью достижения полной деколонизации к 2000 году,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства достижения целей Декларации и учитывая роль международного общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. одобряет деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам;

2. считает важным продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий;

3. просит Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации принять во внимание предложение Специального комитета продолжать их усилия по принятию мер с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также "Интернет", в целях пропаганды работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) продолжать собирать, подготавливать и распространять основные материалы по вопросам самоопределения народов самоуправляющихся территорий;

b) стремиться обеспечить полное сотрудничество управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) поддерживать рабочие отношения с соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в тихоокеанском и карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) представить доклад Специальному комитету о мерах по осуществлению настоящей резолюции;

4. просит все государства, включая управляющие державы, продолжать и далее расширять свое сотрудничество в распространении информации, о чем говорилось в пункте 2 выше.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

34. Тщательно рассмотрев положение в самоуправляющихся территориях и вопрос о распространении информации о деколонизации, Подкомитет утвердил консенсусом тексты предыдущих проектов резолюций и содержащиеся в них выводы и рекомендации на своем 695-м заседании 6 июня 1995 года для принятия решения Специальным комитетом.

35. На том же заседании Подкомитет утвердил настоящий доклад.
